

Hodnotiaca správa

pracovnej skupiny AK

vo veci posúdenia spôsobilosti vysokej školy uskutočňovať študijný program podľa § 82 ods. 2 písm. a)

Číslo žiadosti:	2018/194-68AA EŠP
Žiadajúca vysoká škola (aj pracovisko, kde sa ŠP bude uskutočňovať):	Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta
Predseda pracovnej skupiny:	prof. PhDr. Gabriela Petrová, CSc. prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.
Pracovná skupina (názov):	OV1 Pedagogické vedy OV 2 humanitné vedy

V žiadosti sa požaduje posúdenie spôsobilosti uskutočňovať študijný program:

Názov ŠP	Číslo a názov ŠO (v súlade so SŠO)	Stupeň	Forma	Štandardná dĺžka štúdia	Jazyk uskutočňovania	Akademický titul
učiteľstvo ruského jazyka a literatúry (v kombinácii)	7656 učiteľstvo akademických predmetov	2.	denná	2 roky	slovenský jazyk a ruský jazyk	Mgr.

Posúdenie žiadosti:

A1	<p>Splnené:</p> <p>Pracovisko preukazuje nepretržitú výskumnú činnosť zodpovedajúcich pracovísk v problematike študijného odboru medzinárodne akceptovanú.</p> <p><i>Grant FOND RUSSKIJ MIR: č. 2012/I-405 Istorija Rossii v chudožestvennyh obrazach: Učebno-metodičeskij kompleks po kursu „Istorija i kul'tura Rossii“ (dľa studentov-rusistov slovenských univerzitetov. Rok schválenia podpory projektu 2013. Doba riešenia 2013 – 2015. Vedúca grantu Larisa A. Sugay, medzinárodný projekt. Suma získaných finančných prostriedkov: 13 359 €, http://www.ff.umb.sk/katedry/katedra-slovanskyh-jazykov/veda-a-vyskum/projekty-a-granty/russkij-mir-historia-ruska-v-umeleckych-obrazoch-ucebno-metodicky-material-pre-vyucbu-predmetu-historia-a-kultura-ruska-pre-studentov-rusistov-vysokych-skol-na-slovensku.html</i></p> <p>Pracovisko má publikačné výstupy na medzinárodnej úrovni:</p> <p><i>Venki sonetov / L. A. Sugay. Glava III. In Tradicionnyje strofičeskie formy i ich žanrovo-strofičeskie jedinstva v russkoj poezii : monografija / ed. L. A. Sugay ; rec. A. A. Serebrjakov, I. N. Ivanova. - 1. vyd. - Stavropol' : Alfa print, 2013. - ISBN 978-5-91628-149-1. - S. 92-166 [3,70 AH]. (kategória A)</i></p> <p><i>Literaturovedenie dľa zarubežnych rusistov : komplexnyj učebnik dľa studentov filologičeskich special'nostej = Literárna veda pre zahraničných rusistov : komplexná učebnica pre študentov filologických odborov / Viktoria Liashuk ; rec. Larisa Anatolievna Sugay, Andrej Jurievič Krajev. - 1. vyd. - Saarbrücken : LAP LAMBERT Academic Publishing, 2015. - 346 s. [17,30 AH]. - ISBN 978-3-659-71683-6.(kategória B)</i></p> <p><i>Istorija Rossii v chudožestvennyh obrazach : učebnoe posobie dľa studentov slovenských univerzitetov / Larisa Sugay ; rec. Oksana Kravčenko, Tatiana Saskova, Viktoria Liashuk. Kniga 1: IX-XVIII vv. - 1. vyd. - Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2015. - 252 s. - ISBN 978-80-557-0899-7 (kategória B)</i></p> <p><i>Neoficial'noje ruskoje vizual'noje iskusstvo v prepodavanii RKI / Martin Lizoň ; rec. L. A. Sugay, O. J. Ivanova. - 1. vyd. - Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2017. - 190 s. [8,5 AH]. - ISBN 978-80-557-1334-1 (kategória A)</i></p>
A2	<p>Splnené:</p> <p>Priestorové zabezpečenie študijného programu nie je budované katedrovo, ale fakultne. Preto nie je možné programu prideliť konkrétne priestory na jeho realizáciu.</p> <p>Všetky učebne používané na realizáciu študijných programov sú vybavené počítačom pripojeným na internet, projekčnou technikou s ozvučením a sú v dosahu bezdrôtového pripojenia do internetu. Študijné programy sa realizujú aj v moderne vybavených veľkých prednáškových miestnostiach. PC učebne vybavené počítačovou technikou s pripojením na internet: učebňa F343 (10 ks PC), učebňa F354 (11 ks PC), učebňa K017 (20 ks terminálov). Priestorové zabezpečenia zahŕňa aj konferenčnú miestnosť FF UMB.</p>

A3	Splnené: <ul style="list-style-type: none">pomer doktori (profesori +docenti +PhD.) : študenti je 0,67prednášajú 1 profesor, 2 docenti v odbore,prednášajú celkovo 6 profesori, 7 docenti, 5 doktori (PhD.).			
	Minimálna podmienka pôsobenia, udržovania kvality a preukázateľného rozvíjania:			
	prof/doc 1			
	meno, priezvisko	Soňa KARIKOVÁ	tituly	prof., PhDr., PhD.
	študijný odbor (funkcia)	pedagogika (profesorka)		
	študijný odbor (titul prof.)	pedagogika	rok udelenia	2010
	študijný odbor (titul doc.)	pedagogická psychológia	rok udelenia	2003
	veľkosť prac. úväzok	100 %		
	prof/doc 2			
	meno, priezvisko	Marta KOVÁČOVÁ	tituly	doc., PhDr., PhD.
	rok narodenia			
	funkčné miesto v odbore	prekladateľstvo a tlmočníctvo (docentka)		
	habilitácia v odbore	prekladateľstvo a tlmočníctvo	rok	2010
	inaugurácia v odbore			
	prac. úväzok	100 %		
	prof/doc 3			
	meno, priezvisko	Viktoria M. LIASHUK	tituly	doc., CSc.
	rok narodenia	prekladateľstvo a tlmočníctvo – ruský jazyk a kultúra (docentka)		
	funkčné miesto v odbore			
	habilitácia v odbore	lingvistika	lingvistika	2000
	inaugurácia v odbore			
	prac. úväzok	100 %		
A4	Splnené: <ul style="list-style-type: none">Počet záverečných prác študentov/počet zamestnancov, ktorí vedú záverečné práce: 6 : 29 Počet záverečných prác na 1. a 2. stupni štúdia vedených jedným akademickým zamestnancom ne-presiahne v jednom akademickom roku desať			
A5	Splnené: <p>Pravidlá zostavovania skúšobných komisií na vykonanie štátnych skúšok na Filozofickej fakulte Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici sa riadia ustanoveniami zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (§ 63) a ustanoveniami Študijného poriadku Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici (článok 21).</p>			
A6	Garant			
	meno, priezvisko	Soňa KARIKOVÁ	tituly	prof. PhDr., PhD.
	rok narodenia	1953		
	funkčné miesto v odbore	pedagogika (profesor)		
	habilitácia v odbore	pedagogická psychológia	rok	2003
	inaugurácia v odbore	pedagogika	rok	2010
	prac. úväzok	100 %		
	Spolugarant*			
	meno, priezvisko	Marta KOVÁČOVÁ	tituly	doc. PhDr., PhD.
	rok narodenia	1961		
	funkčné miesto v odbore	prekladateľstvo a tlmočníctvo (docentka)		
	habilitácia v odbore	prekladateľstvo a tlmočníctvo	rok	2010
	inaugurácia v odbore	románske jazyky	rok	2004
	prac. úväzok	100 %		
Najvýznamnejšie výsledky garanta Soňa Kariková				
IV.1 Prehľad výstupov				

		Celkovo	Za posledných šesť rokov	
	Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	3	3	
	Počet výstupov kategórie A	3	3	
	Počet výstupov kategórie B	14	9	
	Počet ohlasov v kategórii A v umeleckých študijných odboroch	14	14	
	Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	2	2	
	Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	15/9	12 /5	
	Najvýznamnejšie výsledky spolugaranta Marta Kováčová:			
	IV.1 Prehľad výstupov			
		Celkovo	Za posledných šesť rokov	
	Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus			
	Počet výstupov kategórie A	2		
	Počet výstupov kategórie B	7	4	
	Počet ohlasov v kategórii A v umeleckých študijných odboroch			
	Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	2	1	
	Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	6/2		
B1	Splnené Počet kreditov za povinné predmety, ktorý je potrebné získať na riadne skončenie štúdia spolu 49 26 (SZ) + 2 (ŠS) + 8 (PX) +13 (R JL) Celkový počet kreditov za jadro študijného odboru 49 + 21 + 24 = 94 78,33 %			
B2	Splnené: Štruktúra študijného programu, obsah jednotlivých predmetov a foriem výučby zabezpečujú splnenie charakteristiky príslušného stupňa vysokoškolského štúdia. Pri koncipovaní predmetov študijného plánu u absolventa 2.stupňa vychádzali z predpokladu, že študent ovláda ruský jazyk na vysokej praktickej úrovni, má vedomosti z kontrastívnej gramatiky, lexikológie a štylistiky, ovláda reálie a dejiny študovaných oblastí ako aj literatúru písanú v ich jazykoch, pozná základný obsah, metodológiu a epistemológiu disciplín svojej predmetovej špecializácie, pozná teoretické i praktické súvislosti odborovej didaktiky v príslušnej špecializácii a je spôsobilý byť učiteľom predmetov príslušajúcim jeho špecializácii na úrovni nižšieho a vyššieho sekundárneho vzdelávania. <i>L. A. Sugay vyučuje veľký počet disciplín.</i>			
B3	Splnené: Navrhnutá štandardná dĺžka je v súlade s predpismi a je odôvodnená.			
B4	Nejde o taký prípad,			
B5	Splnené: Záverečná práca zabezpečuje, že študent preukáže schopnosť samostatne získavať teoretické i praktické poznatky a tvorivo ich uplatňovať pri riešení konkrétnych problémov prostredníctvom konceptov, princípov a praktík odboru, pričom preukazuje efektívne rozhodovanie v súvislosti s výberom a použitím metód, techník a prostriedkov svojej špecializácie. Záverečná práca môže byť písaná v ruskom jazyku. Počet kreditov 16.			
B6	<i>Nie je to tento prípad</i>			
B7	<i>Nie je to tento prípad</i>			
B8	Splnené: Základnou podmienkou prijatia na štúdium je absolvovanie 1. stupňa štúdia. Na štúdium učiteľstva ruského jazyka a literatúry v kombinácii vo všetkých študijných programoch			

	učiteľstva ruského jazyka a literatúry v kombinácii v študijnom odbore učiteľstvo akademických predmetov sa prijímajú absolventi študijného programu učiteľstvo ruského jazyka a literatúry v kombinácii v študijnom odbore učiteľstvo akademických predmetov bakalárskeho stupňa štúdia alebo absolventi príbuzných študijných programov a odborov bakalárskeho stupňa štúdia.
B9	<p>Splnené: Požiadavky na úspešné absolvovanie štúdia sú dostatočne selektívne, aby neumožnili absolvovanie študentovi, ktorý nezískal v priebehu vzdelávacieho procesu vedomosti, schopnosti a zručnosti na štandardnej úrovni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • absolventi s najslabším prospechom sú na štandardnej úrovni • vysoká škola má vlastný systém zabezpečenia kvality.
B10	<i>Nie je to tento prípad.</i>
B11	<p>Splnené: Absolvent daného študijného programu nachádza uplatnenie predovšetkým v oblasti vzdelávania a výchovy, vo sfére kultúry, umenia, médií, vo vydavateľských prostrediach ako vydavateľský redaktor, jazykový redaktor, apretátor textov, v štátnej správe, európskych inštitúciách, v prekladateľských a tlmočnických agentúrach ako prekladateľ, tlmočník, vysokoškolský pedagóg, ale aj v podnikovej sfére ako riadiaci pracovník, tlmočník a prekladateľ odborných textov.</p>

Celkové zhodnotenie plnenia kritérií vrátane odôvodnenia	Na základe komplexného posúdenia plnenia kritérií vysoká škola spĺňa v čase akreditácie kritériá uplatňované pri posudzovaní spôsobilosti a utvára dostačujúce predpoklady na udržanie spôsobilosti do najbližšej komplexnej akreditácie. <u>Odôvodnenie:</u>
Návrh odporúčania ministerstvu:	Vysoká škola je spôsobilá uskutočňovať uvedený študijný program oprávňujúci ju udeliť jej absolventom akademický titul Mgr.
Odporúčanie vysokej škole:	Znížiť prof. L. A. Sugay veľký počet vyučovaných disciplín. Zvýšiť medzinárodne akceptovanú publikačnú činnosť spolupragantky.

Pri elektronickom hlasovaní uviesť interval určený na hlasovanie	28. 7. - 3. 8. 12018
Počet členov PS: Zúčastnili sa: <i>(prezenčná listina)</i> Pri elektronickom hlasovaní uviesť počty zúčastnených	10 9 Bílek, Demkanin, Čarný , Kaščák, Mistrík, Patráš, Pavlov, Petrová, Žilka
Výsledok hlasovania za návrh vyjadrenia PS	Za: 9 Proti: 0 Zdržal sa: 0
Podpis predsedu pracovnej skupiny:	Gabriela Petrová, v. r.

Pri elektronickom hlasovaní uviesť interval určený na hlasovanie	31. 7. – 3. 8. 2018
Počet členov PS: Zúčastnili sa: (<i>prezenčná listina</i>) Pri elektronickom hlasovaní uviesť počty zúčastnených	16 12 Ladislav Čarný, Jiří Fiala, Helena Hrehová, Ľudmila Jančoková, Jana Kesselová, Miroslav Marcelli, Vladimír Patráš, Gabriela Petrová, Adam Stankowski, Stanislav Vojtko, Anna Zelenková, Tibor Žilka
Výsledok hlasovania k návrhu vyjadrenia PS	za: - 12 - proti: - 0 - zdržal/a sa: - 0 -
Podpis predsedu pracovnej skupiny	V. Patráš, v. r.